

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 18. novembrī iesniedza Bundesgerichtshof (Vācija) — Coty Germany GmbH/Stadtparkasse Magdeburg

(Lieta C-580/13)

(2014/C 31/04)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: Coty Germany GmbH

Atbildētāja: Stadtparkasse Magdeburg

Prejudiciālais jautājums

Direktīvas 2004/48/EK ⁽¹⁾ 8. panta 3. punkta e) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šim noteikumam ir pretrunā valsts tiesiskais regulējums, kas pamatlietā aplūkotajā gadījumā kredītiestādei atļauj saskaņā ar šīs direktīvas 8. panta 1. punkta c) apakšpunktu neizpaust informāciju par konta īpašnieka vārdu un adresi, atsaucoties uz bankas noslēpumu?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu (OV L 157, 45. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 19. novembrī iesniedza Cour de cassation (Francija) — Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA/Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques

(Lieta C-584/13)

(2014/C 31/05)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Cour de cassation

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA

Atbildētāji: Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques

Prejudiciālie jautājumi

Vai Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK ⁽¹⁾ 2. pants un 13. panta B daļas a) punkts ir interpretējami tādējādi, ka pakalpojumu sniegšana, kuras mērķis ir par vienotas likmes summas samaksu no lietotu transportlīdzekļu tālākpārdevēja neatkarīgam saimnieciskās darbības subjektam garantēt tādu mehānisko bojājumu [novēršanu], kas var skart noteiktas lietotu transportlīdzekļu detaļas, ietilpst to apdrošināšanas darījumu kategorijā, kuri ir atbrīvoti no pievienotās vērtības nodokļa vai, gluži pretēji, ietilpst pakalpojumu sniegšanas kategorijā?

⁽¹⁾ Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķina bāze (OV L 145, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 25. novembrī iesniedza Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Santander (Spānija) — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A./Fernando Quintano Ujeta un María Isabel Sánchez García

(Lieta C-602/13)

(2014/C 31/06)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Santander

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Atbildētāji: Fernando Quintano Ujeta un María Isabel Sánchez García

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai atbilstoši Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvai 93/13/EK ⁽¹⁾ par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos, īpaši tās 6. panta 1. punktam un 7. panta 1. punktam, lai nodrošinātu patērētāju un lietotāju aizsardzību atbilstoši līdzvērtības un efektivitātes principiem, valsts tiesai, ja tā konstatē negodīgu līguma noteikumu par nokavējuma procentiem, jebkāda veida nokavējuma procenti, arī tādi, kuru piemērošana var izrietēt, papildus piemērojot valsts tiesību normas, piemēram, Civilkodeksa 1108. pantu, Likuma Nr. 1/2013 2. pārejas noteikumu kopā ar Hipotekārā likuma 114. pantu, vai Karaļa Dekrētlukuma Nr. 6/2012 4. pantu, ir jāatzīst par spēkā neesošiem, un tai nav saistoši nekāda veida pārrēķini, kurus pakalpojumu sniedzēji var būt veikuši atbilstoši Likuma Nr. 1/2013 2. pārejas noteikumam?